



Pour publication immédiate : 20 janvier 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE L'ETAT DE NEW YORK RECEVRA 93 MILLIONS DE DOLLARS DE SUBVENTIONS FEDERALES DANS LE CADRE DE L'AIDE POUR CATASTROPHE NATURELLE**

*Le financement sera distribué aux communautés de NY durement frappées par l'Ouragan Irene et la Tempête tropicale Lee*

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Etat de New York recevra plus de 93 millions de dollars d'aide pour catastrophe, afin de secourir les communautés durement frappées par l'Ouragan Irene et la Tempête tropicale Lee. Les fonds sont destinés à l'aide en cas de catastrophe naturelle, pour la reprise à long terme, le rétablissement des infrastructures, des logements, et la revitalisation économique des comtés qui ont été déclarés sinistrés en 2011.

« Depuis que l'Ouragan Irene et la Tempête tropicale Lee ont balayé New York, nous avons travaillé dur pour fournir aux communautés les ressources nécessaires à leur rétablissement et leur reconstruction », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Cette annonce est une grande victoire pour notre état et pour les familles, les entreprises, et les municipalités qui ont été durement touchées par les inondations dévastatrices. Nous ferons tout ce que nous pouvons pour accélérer la distribution de ces fonds et nous assurer qu'ils iront directement à ceux qui en ont le plus besoin. »

Suite à l'Ouragan Irene et la Tempête tropicale Lee, ainsi que d'autres catastrophes qui se sont produites au niveau de la nation en 2011, le Congrès américain a récemment accordé le financement de 400 millions de dollars d'aide sous forme de subventions de développement communautaire en cas de catastrophe (Community Development Block Grants Disaster Relief - CDBG DR). L'Etat de New York avait émis des déclarations d'état d'urgence dans 48 de ses 60 comtés l'an dernier, et recevra un total de 93 millions de dollars de financement CDBG DR, plus que tout autre état. Orange County et la Ville d'Union recevront directement des fonds du Département du logement et du Développement urbain américain (U.S. Department of Housing and Urban Development - HUD), pour respectivement 11,2 millions de dollars et 10,1 millions de dollars. Le Bureau du Logement et du renouvellement communautaire de l'Etat de New York recevra des fonds totalisant 71,7 millions de dollars pour aider le reste des gouvernements locaux déclarés sinistrés.

L'utilisation des fonds CDBG DR pour aider les gouvernements locaux sera soumise à la production par l'Etat d'un plan à l'HUD détaillant les propositions d'utilisation de tous les fonds. L'Etat peut aussi utiliser sa part des fonds CDBG DR comme contrepartie, part, ou contribution à

tout autre programme fédéral. Ceci permettra à l'Etat d'aider les gouvernements locaux à financer leur part de contrepartie pour d'autres fonds d'assistance en cas de catastrophe.

Les Comtés qui ont été déclarés sinistrés sont : Albany, Allegany, Broome, Bronx, Chemung, Chenango, Clinton, Columbia, Delaware, Dutchess, Essex, Franklin, Fulton, Greene, Hamilton, Herkimer, Kings, Lewis, Livingston, Madison, Montgomery, Nassau, New York, Niagara, Oneida , Onondaga, Ontario, Orange, Otsego, Putnam, Queens, Rensselaer, Richmond, Rockland, Saratoga, Schenectady, Schoharie, Steuben, Suffolk, Sullivan, Tioga, Tompkins, Ulster, Warren, Washington, Westchester, Wyoming, et Yates.

###

*Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418*